Naciones Unidas E/cn.6/1998/NGO/7



# Consejo Económico y Social

Distr. general 4 de febrero de 1998 Español Original: inglés

Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer

42° período de sesiones
2 a 13 de marzo de 1998
Tema 3 c) del programa provisional\*
Seguimiento de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer:
Puesta en práctica de objetivos estratégicos y medidas en las esferas de especial preocupación

# Declaración presentada por Rotary Internacional, organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva general por el Consejo Económico y Social

El Secretario General ha recibido la siguiente declaración, que se distribuye de conformidad con los párrafos 30 y 31 de la resolución 1996/31 del Consejo Económico y Social, de 26 de julio de 1996.

\* \* \*

Muchas mujeres de todo el mundo tienen que luchar cada día simplemente por sobrevivir. Para poder dar de comer a sus familias deben soportar trabajos físicos agotadores porque la educación básica es un lujo que no pueden permitirse. Son víctimas de la violencia, a menudo en manos de un ser querido. Debido a la falta de atención médica adecuada, muchas de ellas mueren o sufren enfermedades prevenibles.

En junio de 1998, Rotary Internacional otorgará su mayor distinción, el Premio Rotary para la Armonía Mundial, a la Dra. Catherine Hamlin, por su trabajo innovador en el tratamiento de las fístulas vaginales (orificios anormales entre la vejiga y/o la vagina y el recto). La Dra. Hamlin, junto con su difunto marido, el Dr. Reginald Hamlin, perfeccionó los procedimientos quirúrgicos para aliviar la incontinencia y el dolor causados por traumas severos durante el parto.

<sup>\*</sup> E/CN.6/1998/1.

Al principio, el tratamiento quirúrgico de las fístulas vaginales fallaba con bastante frecuencia pero hoy, gracias a la continua investigación de Hamlin, se consiguen resultados positivos en más de un 90% de los casos. Como consecuencia de esto, más de 15.000 mujeres en países en desarrollo han podido reanudar una vida activa en lugar de sufrir un deterioro de la salud que las convierte en marginadas sociales.

En el Hospital de Tratamiento de Fístulas de Addis Abeba, Etiopía, cofundado en 1975 por Hamlin, las pacientes no sólo reciben fisioterapia después de la operación sino también enseñanza y formación profesional. Antes de volver a sus aldeas reciben ropa nueva, alimentos y dinero. Muchas de las mujeres optan por quedarse en el hospital para ayudar a tratar a otras mujeres que sufren la misma terrible afección.

El Premio Rotary para la Armonía Mundial, establecido en 1980, se otorga cada año a una persona que, sin pertenecer a la organización, ilustra el ideal Rotary de "servicio más allá del interés propio", especialmente, en la promoción de la armonía internacional, la buena voluntad y la paz a través del servicio humanitario. Durante el Congreso de Rotary Internacional que se celebrará en Indiana (Estados Unidos), del 14 al 17 de junio, Hamlin recibirá en premio la "llama de cristal" y un cheque de la Fundación Rotary por 100.000 dólares estadounidenses, que se destinarán al Hospital de Tratamiento de Fístulas de Addis Abeba. Entre los anteriores ganadores del Premio destacan: Nelson Mandela, el ex Presidente norteamericano Jimmy Carter, el Papa Juan Pablo II y el Ejército de Salvación.

# Proyectos de Rotary Internacional en beneficio de la mujer

Rotary Internacional alienta a sus miembros a que desarrollen proyectos que respondan a las necesidades de las mujeres en sus propias comunidades y les proporcionen acceso a la educación, al desarrollo económico y social y a la atención médica.

Los clubes y distritos de Rotary proporcionan formación profesional, atención prenatal, fondos de préstamos rotatorios, servicios de salud básicos y ayuda a las mujeres maltratadas, entre otros tipos de asistencia. La mayoría de los proyectos pueden adaptarse para beneficiar a mujeres de todo el mundo.

# Desarrollo económico sostenible

Uganda – Una Asociación de asistencia rural creada por dos clubes Rotary obtuvo 300.000 dólares estadounidenses de la Fundación Rotary para elaborar y lanzar un Proyecto de habilitación y desarrollo económicos sostenibles (SEED) en 1997. En un intento de mejorar la salud y la vida comunitaria en Rakai, la Asociación ha creado bancos fiduciarios (administrados principalmente por mujeres) que han puesto en marcha un programa de microcréditos. El proyecto SEED aumentará progresivamente la capacidad de las mujeres de Rakai de valerse por sí mismas y de resolver los problemas de la comunidad en materia de actividad económica, agua, saneamiento ambiental, agricultura y medio ambiente.

Guatemala – en julio de 1997, los clubes Rotary de Virginia, en Estados Unidos, y de Guatemala se asociaron con la Fundación Rotary para establecer dos cajas rurales que prestan dinero a las mujeres en la comunidad de Chimaltenango para que creen sus propias pequeñas empresas.

### Enseñanza y formación profesional

Inglaterra – Como parte de un programa de alfabetización de adultos, los profesores del Proyecto Rotary de Choppington ayudan a preparar a las amas de casa que quieren entrar

en el mercado laboral, por primera vez o reingresar en él. Las mujeres reciben consejos valiosos sobre todos los aspectos relacionados con la búsqueda de un empleo, desde cómo rellenar una solicitud hasta cómo salir airosas de una entrevista.

Pakistán.— El Club Rotary de Lahore Central patrocina un programa de formación profesional para mujeres jóvenes de su comunidad. El Club les busca empleo y les proporciona transporte y asesoramiento.

Filipinas.— El Club Rotary de Intramuros patrocina un proyecto de una asociación de asistencia rural para enseñar a coser a amas de casa que quieren entrar en el mercado laboral, a personas que no pueden pagarse una enseñanza superior y a personas discapacitadas. Gracias a la ayuda de un centro especializado en tecnología y los medios de vida, el proyecto cuenta en la actualidad con 200 máquinas de coser y proporciona una formación profesional tanto a hombres como a mujeres.

#### Temas domésticos

Estados Unidos.— El Club Rotary del condado de Wicomico, en Maryland, ha recaudado fondos para su proyecto de construcción de un refugio para mujeres y niños que han sido víctimas de la violencia en el hogar.

El Club Rotary de Bardstown, en Kentucky, ha contribuido fondos a un centro de acogida de mujeres maltratadas y ha iniciado una campaña de sensibilización en la comunidad sobre el tema de la violencia en el hogar.

Irlanda.— Los clubes Rotary de Cork organizan regularmente excursiones al campo para proporcionar momentos de descanso a las mujeres y niños que son víctimas de la violencia en el hogar.

#### Temas relacionados con la salud

India.— Los distritos Rotary de Alemania y Nigeria han colaborado para desarrollar un proyecto de salud y planificación familiar que ha beneficiado a más de 500.000 mujeres y sus familias. Con la ayuda de una donación de contrapartida de la Fundación Rotary, se ha podido conseguir equipamiento médico moderno para tres hospitales de la zona.

Brasil.— Los médicos que participan en el Proyecto Mamma en Rio Claro y en las afueras de la ciudad recorrieron la zona en ambulancia para sensibilizar a las mujeres sobre el cáncer de mama y su prevención. Se informó a las mujeres de la importancia de los chequeos médicos y los exámenes del pecho y se les dio una tarjeta de referencia en la cual figuraban diagramas e instrucciones sobre cómo examinarse el pecho ellas mismas en casa. Además, se lanzó una campaña publicitaria por radio y televisión para sensibilizar al público sobre la importancia de estos exámenes de prevención. Más de 30.300 mujeres se han beneficiado directa o indirectamente de este proyecto.

#### El Premio Rotary para el Adelanto de la Mujer

Con el fin de alentar a los clubes a que se centren en temas relacionados con la mujer, la Dirección de Rotary Internacional creó el Premio Rotary para el Adelanto de la Mujer, un premio internacional que incluye una donación de Rotary Internacional de 50.000 dólares estadounidenses. Este premio se otorga al Club Rotary que haya creado el mejor proyecto sostenible a largo plazo en favor del desarrollo y el progreso de la mujer.

El premio de 1996-1997 se otorgó al Club Rotary de Brasilia-Oeste (Brasil) por la elaboración de un programa de apoyo económico y social y de capacitación profesional para las madres necesitadas en la comunidad de Santa María. Este programa ofrece a las madres

solteras y discapacitadas cursos básicos de puericultura, así como seminarios y vídeos educativos sobre temas relacionados con la salud y con la planificación familiar, el agua potable y las medidas básicas de saneamiento. El proyecto también ayuda a las mujeres a independizarse económicamente mediante cursos de informática y de formación profesional.

Los candidatos para el premio de este año incluyen el programa de formación profesional para la protección de la pesca, en el que participaron mujeres de familias de pescadores de la aldea de Bikeli, en la Isla Atauro, Timor Oriental; una campaña de información sobre la salud para mujeres en México; un centro especializado en la vida familiar en Filipinas; y una clínica de tratamiento de la menopausia en Turquía.

4